



COLOMBINI  
CASA

ARTEC  
Opera

**ARTEC**

Opera



**OPERA**



# Scegli Opera perché



Why pick Opera...  
Elige Opera porque...  
Choisissez Opera parce que...

1

L'anta con telaio torna protagonista di uno stile romantico e raffinato, allo stesso tempo eclettico e versatile.

The framed door makes a big comeback in a romantic, sophisticated yet eclectic and versatile style.

La puerta con bastidor vuelve a ser protagonista de un estilo romántico y refinado, ecléctico y versátil a la vez.

La porte avec encadrement reprend une place de choix dans la cuisine, avec son style raffiné et romantique, électrique et aux multiples facettes.

2

Con il fregio dal forte richiamo classico si possono personalizzare le ante scegliendo tra diverse combinazioni di finitura.

The moulding with its strong classical overtones is an option for defining the character of the doors, with a choice of finish combinations.

Con el friso de gran connotación clásica, las puertas pueden personalizarse eligiendo una de las varias combinaciones de acabados.

On peut personnaliser les portes avec la frise de style classique, en choisissant parmi différentes combinaisons de finition.

3

Le maniglie sono l'elemento più importante per sottolineare il look della propria cucina: più provenzale, country o luxury.

The handles are the most important feature for emphasising the kitchen's look: more Provençale, country or luxury.

Los tiradores son el elemento más importante para destacar el look de la cocina: de tendencia provenzal, rústica o de lujo.

Les poignées sont l'élément le plus important pour mettre en avant le look de votre cuisine: plus provençale, country ou luxueuse.

4

Qui sono i dettagli che fanno la differenza: piccoli particolari come la cornice sottotop, fondamentale per rifinire ed impreziosire.

Details make all the difference: minor touches like the undertop frame, a fundamental finishing and decorative feature.

Son los pequeños detalles que hacen la diferencia, como el borde bajo-encimera que da un toque decorativo final.

Ici, ce sont les détails qui font la différence: comme le cadre sous-plan, essentiel pour parachever et embellir l'ensemble.

5

L'elemento soprapiano a giorno consente di sfruttare uno spazio spesso inutilizzabile, creando un corner tutto da arredare con i complementi.

The over-top open element allows effective use of what is often "dead" space, creating a corner to be decorated with ornaments.

El elemento abierto sobre la encimera permite aprovechar un espacio generalmente inutilizado, creando un rincón perfecto para los objetos decorativos.

La colonne ouverte au-dessus du plan permet de tirer parti d'un espace souvent inutilisable, et d'aménager un coin à décorer avec les accessoires de votre choix.

6

Anche in Opera, la base terminale a giorno con colonnine, diventa una possibile soluzione per sfruttare lo spazio in nome della praticità, ma anche dello stile.

In Opera, the terminal open base unit again becomes an alternative solution for a practical yet stylish use of the space.

También en Opera, el bajo terminal abierto con columnas, se convierte en una posible solución para aprovechar el espacio con fines prácticos pero también estéticos.

Dans la composition Opera, le bas avec élément terminal ouvert est une solution possible pour utiliser l'espace de manière fonctionnelle, tout en lui donnant un cachet élégant.



1

2



3



4



5



6

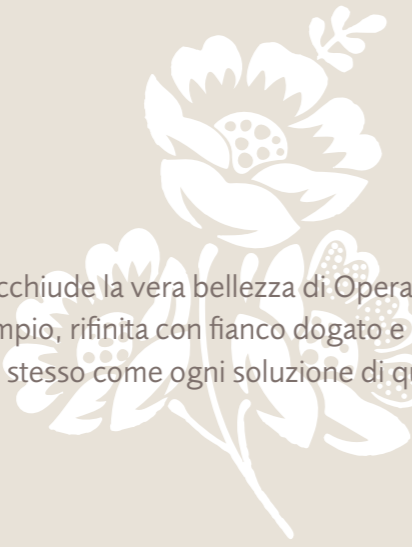
~01~

# OPERA





Nei particolari si racchiude la vera bellezza di Opera. La base testata penisola con colonnine ad esempio, rifinita con fianco dogato e cassetino, è utile e preziosa al tempo stesso come ogni soluzione di questo modello.



Opera's true beauty lies in its details. Such as the open end unit for peninsulas, complete with slated side panel and small drawer, that is both usefull and exquisite like all the other possible solutions of this model.

Los detalles encierran la auténtica belleza de Opera. Por ejemplo, el terminal abierto dotado de panel lateral con duelas y cajón es útil y bello a la vez, al igual que todas las propuestas de este modelo.

Derrière les détails se cache la vraie beauté de Opera. L'élément terminal ouvert, par exemple, avec un côté en lattes et un tiroir, est à la fois utile et raffiné, comme toutes les solutions de ce modèle.





Anche la piattiaia, un classico delle cucine più tradizionali, è un elemento fortemente distintivo che fonde praticità ed estetica e sottolinea la personalità romantica dell'ambiente.



The plate rack, a classic of the most traditional kitchens, is another highly distinctive feature that combines convenience and appeal and underlines the room's romantic personality.

Otro elemento típico de las cocinas más tradicionales es el platero, cuya extraordinaria connotación, practicidad y belleza realza la personalidad romántica del ambiente.

Le vaisselier, un incontournable des cuisines plus traditionnelles, est également un élément distinctif qui allie fonctionnalité et esthétique, et met en avant la personnalité romantique de la pièce.



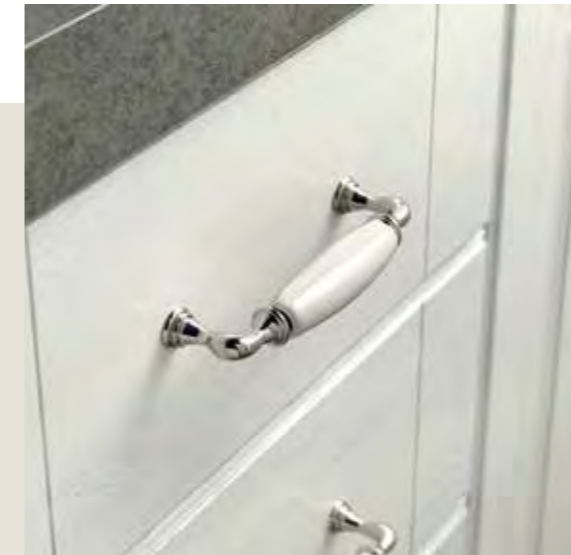


Tra le soluzioni salvaspazio più comuni troviamo la zona cottura angolare così, anche in Opera, vengono presentate configurazioni ottimizzate per vestire al meglio le architetture.

Corner cooking zones are one of the most popular space-saving solutions and Opera includes optimised layouts that fit effectively into the room's architecture.

Parmi les solutions gain de place les plus répandues, la zone de cuisson d'angle. La cuisine Opera présente, elle aussi, des configurations optimisées pour habiller au mieux les éléments architecturaux.

Entre las soluciones más comunes para aprovechar el espacio se encuentra la zona de cocción rinconera, que también Opera presenta en configuraciones optimizadas para decorar las estructuras arquitectónicas.





In Opera l'ispirazione provenzale e l'eleganza mediterranea si raccontano attraverso gli elementi decorativi che rifiniscono le strutture, come la ringhierina che definisce le basi a giorno.



In Opera, Provençal inspiration and Mediterranean elegance are expressed in the ornamental features that complete the units, such as the rail on the open-fronted base units.

Opera conjuga la inspiración provenzal y la elegancia mediterránea en los elementos decorativos que rematan las estructuras, como la barandilla que caracteriza los bajos abiertos.

Dans Opera, l'inspiration provençale et l'élégance méditerranéenne se mêlent à travers les éléments décoratifs qui habillent les caissons, comme la réglotte qui dessine les bas ouverts.



Avere grande attenzione per i complementi significa poter creare un ambiente coerente e perfettamente arredato. Un esempio? Il piano del tavolo coordinato con il top della cucina.

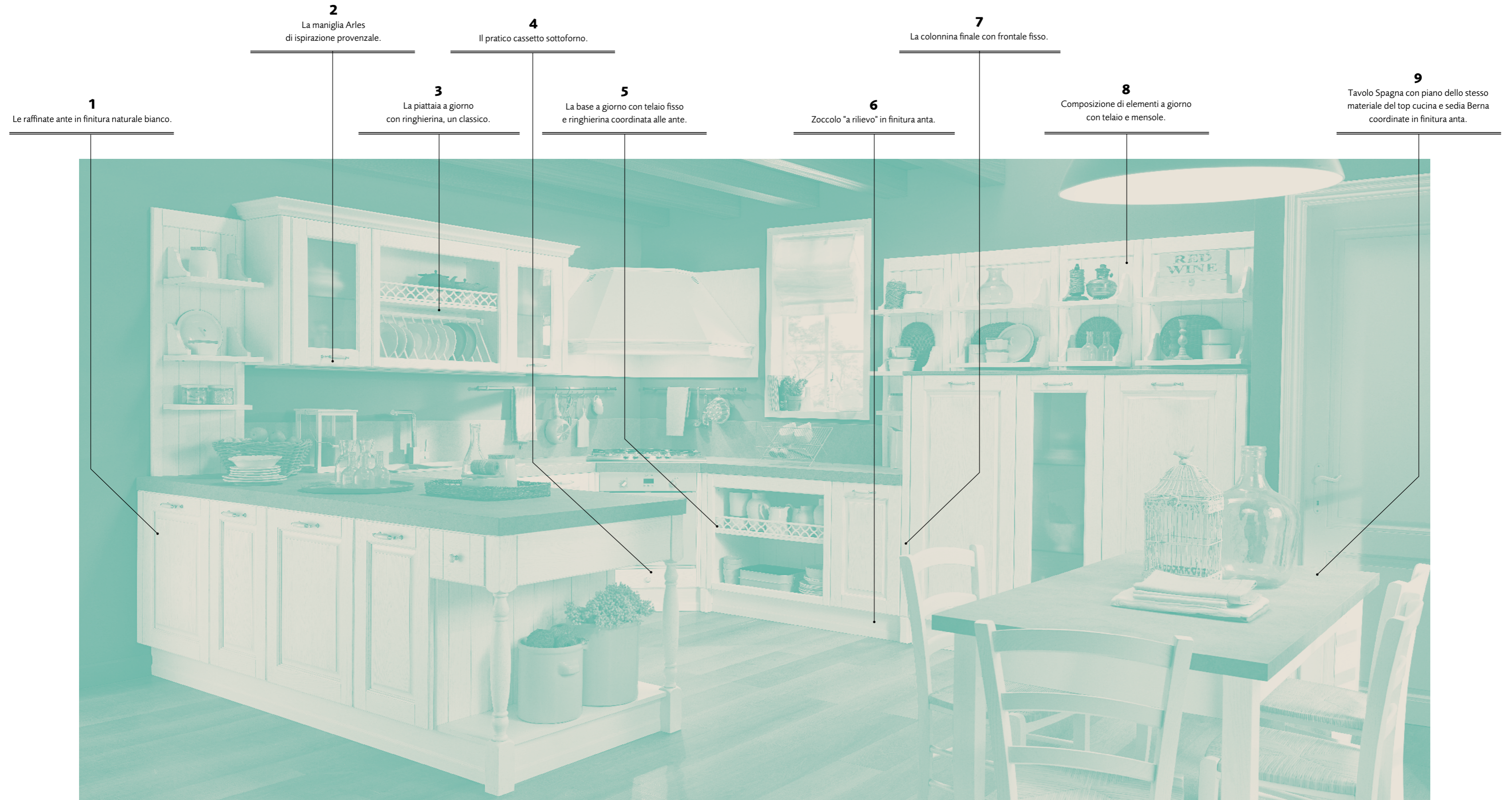


Careful design of the matching furniture is crucial to the creation of a perfectly furnished room with clarity of style. An example? The table top that matches the kitchen worktop.

La gran atención en los auxiliares permite crear un ambiente coherente, decorado a la perfección. Un ejemplo: el tablero de la mesa coordinado con la encimera de la cocina.

Accorder une grande attention aux accessoires, c'est s'offrir la possibilité de créer un espace cohérent et meublé à la perfection. Un exemple ? Le dessus de la table assorti au plan de travail de la cuisine.





1 The exquisite doors in natural white finish.  
Refinadas puertas en acabado natural blanco.  
Les portes raffinées dans la finition naturelle blanche.

2 The Provençal-style Arles handle.  
Tirador Arles de inspiración provenzal.  
La poignée Arles d'inspiration provençale.

3 The open plate rack with railing, a classic.  
Clásico mueble platero con balda rematada con barandilla.  
Le vaisselier doté d'une étagère avec réglette, un classique.

4 The handy drawer underneath the oven.  
Práctico cajón bajo horno.  
Le tiroir sous le four, très pratique.

5 The open base unit with coordinated fixed frame and railings.  
El bajo abierto con bastidor fijo y barandilla coordinada con las puertas.  
Élément bas ouvert avec réglette assortie aux portes.

6 Plinth in "relief" in door finish.  
Rodapié "con relieve" acabado puerta.  
Plinthe en relief en finition porte.

7 The end small column with fixed front.  
La pequeña columna final con frente fijo.  
Armoire terminale avec panneau de finition.

8 Open element composition with frame and shelf.  
Composición de elementos abiertos con marco y estantes.  
Boiserie modulable avec étagères.

9 Spagna table with top in the same material as the kitchen worktop and Berna chair with finish to match the doors.  
Mesa Spagna con tablero del mismo material que el de la encimera y sillas Berna coordinadas con el acabado de las puertas.

Table Spagna avec dessus dans le même matériau que le plan de travail de la cuisine et chaise Berna assorties dans la finition de la porte.



~ 02 ~

# OPERA







Il fascino dell'isola fa la differenza sia sull'impatto estetico della cucina sia sulla sua funzionalità: tanto piano di lavoro in più, grandi volumi per il contenimento ed una struttura che divide l'area più operativa da quella più conviviale. Un vero lusso per chi ha ambienti più spaziosi.



An attractive island is central to both the kitchen's aesthetic impact and its convenience: lots of extra worktop, roomy storage and a structure that divides the working and dining zones. A real luxury for those with larger rooms for furnishing.

El encanto de la isla es determinante tanto para la estética de la cocina como para su funcionalidad: mucha más amplitud de encimera, grandes volúmenes de almacenamiento y una estructura que separa la zona más operativa de la otra más social. Un verdadero lujo para quienes disponen de grandes espacios.

Le charme de l'îlot accentue l'impact esthétique de la cuisine et sa fonctionnalité: un plan de travail supplémentaire, de grands volumes de rangement et un caisson qui sépare la zone opérationnelle de la zone conviviale. Un vrai luxe pour ceux qui disposent de grands espaces.





Una cucina deve essere bella e funzionale, ma anche progettata per resistere a tempo ed usura: per questo vengono proposti piani di lavoro postformati la cui finitura materica non solo risulta piacevole alla vista e al tatto, ma può al tempo stesso garantire resistenza e facilità di pulizia.



A kitchen must be attractive and functional but also designed to withstand time and wear. Opera therefore offers postformed laminate worktops, their tactile finish not only good to look at and delightful to touch but also tough and easy to clean.

La cocina tiene que ser bella y funcional, pero también concebida para resistir al desgaste del tiempo: es por esta razón que se proponen las encimeras posmoldeadas, cuyo acabado matérico no solo es agradable a la vista y al tacto, sino que también garantiza resistencia y facilidad de limpieza.

Une cuisine doit être belle et fonctionnelle, mais aussi conçue pour résister au temps et à l'usure: la composition est habillée de plans de travail postformés dont la finition effet matière est non seulement agréable à la vue et au toucher, mais offre également résistance et facilité de nettoyage.





Piccoli e grandi vani per il contenimento si nascondono dietro antine e fregi: perchè anche in una cucina classica si può celare un'anima fortemente pragmatica.

Large and small storage compartments are hidden behind little doors and ornamentation: because even a classical kitchen may conceal a very practical soul.

Las puertas y frisos esconden compartimentos de almacenamiento grandes y pequeños, porque una cocina clásica también puede celar un alma sumamente pragmática.

De petits et de grands espaces de rangement se cachent derrière les portes et les frises: car même une cuisine classique peut cacher une âme très pragmatique.





Un tocco high tech in un ambiente classico? Perché no!  
Il risultato per chi non rinuncia ad elettrodomestici a libera  
installazione, è un ambiente tradizionale ma al passo  
con i tempi e le esigenze di casa.



A high tech touch in a classical kitchen?  
Why not? The result, for those who prefer  
free-standing appliances, is a traditional  
room that is still up to date and responsive  
to the home's needs.

¿Un toque high tech en un ambiente  
clásico? ¡Por qué no! Para quienes no  
renuncian a los electrodomésticos de libre  
instalación, el resultado es un ambiente  
tradicional pero en línea con los tiempos  
y las exigencias domésticas.

Une touche high tech dans un espace  
classique? Pourquoi pas? Le résultat pour  
ceux qui optent pour les électroménagers  
autonomes est une pièce traditionnelle,  
mais en phase avec son temps  
et les exigences de l'habitat.



Nella cabina ad angolo si racchiude un vero e proprio ripostiglio che facilita l'ordine nella stanza di casa che ne ha più bisogno.

the corner walk-in pantry contains a real broom cupboard, making tidiness easier in the room in the home where it is most needed.

La columna rinconera esconde un trastero propiamente dicho que facilita el orden en el ambiente donde más se necesita.

La colonne d'angle fait office d'armoire de service, facilitant ainsi le rangement dans la pièce qui en a le plus besoin.





**2**  
La maniglia Epoca abbinata perfettamente all'anta con cornice.

**4**  
Il caratteristico elemento soprapiano con ringhierine.

**6**  
Pensile vetrinetta con vetro semitrasparente.

**8**  
La base testata penisola con colonnine per l'isola.

**1**  
L'elegante finitura naturale avorio.

**3**  
La pratica cabina ad angolo, un must per l'ordine.

**5**  
Il pensile portabottiglie estraibile per sfruttare ogni volume dei pensili.

**7**  
Il grazioso elemento sottopensile con mensolina.

**1**  
The elegant natural ivory finish.  
Elegante acabado natural marfil.  
L'élégante finition naturelle ivoire.

**2**  
The Epoca handle, the perfect match for the framed door Tirador Epoca, perfecto para la puerta con marco.  
La poignée Epoca parfaitement assortie à la porte avec encadrement.

**3**  
The practical walk-in pantry is a must for tidiness.  
Práctica cabina rinconera, imprescindible para el orden.  
La cabine armoire fonctionnelle, un must pour assurer l'ordre.

**4**  
The distinguishing over-top element with railing.  
Característico elemento sobre la encimera con barandilla.  
Armoire ouvert au dessus du plan de travail avec régllette.

**5**  
The pull-out bottle-holder wall unit to make good use of all the wall unit space.  
Colgante botellero con puerta extraíble para aprovechar cada espacio de los muebles altos.  
Meuble haut range bouteilles avec porte coulissante pour exploiter tout l'espace des meubles hauts.

**6**  
Glass door wall unit with semi-transparent glass.  
Alto vitrina con vidrio semitransparente.  
Vitrine en verre semi transparent.

**7**  
The charming under-wall unit with shelf.  
Gracioso elemento bajo-colgante con repisa.  
Étagère sous meuble haut.

**8**  
The open base unit with column for islands.  
El bajo terminal de la península con columnas para la isla.  
Élément bas terminal pour îlot avec colonne.

~ 03 ~

# OPERA











In una cucina così anche gli accessori fanno la loro parte: per questo il lavello viene proposto arricchito con strumenti ad hoc, ideali per creare un ambiente cucina professionale, funzionale e ben attrezzato.

In a kitchen like this, even accessories have a role to play, so a number of specially designed fittings have been created for the sink, ideal for a professional, functional, well equipped kitchen.

En una cocina así, hasta los accesorios cumplen un papel: el fregadero se propone con un equipamiento específico que logra crear un ambiente profesional, funcional y muy completo.

Dans ce type de cuisine, les accessoires ont aussi un rôle important: ainsi, l'évier est enrichi d'outils spécifiquement conçus, parfaits pour créer une cuisine professionnelle, fonctionnelle et bien équipée.







Sottolineare ogni dettaglio è importante per creare in ogni ambiente atmosfere accoglienti ed evocative: qui elementi come la cornice sottotop e le maniglie, abbinati ad ante ed accessori, compongono e arredano lasciando grande spazio alla scelta personale, per creare il look della propria Opera.



Underlining every detail is important for creating welcoming, evocative moods in every room: here features such as the undertop trim and handles, coordinated with the doors and accessories, make up a unified composition, leaving plenty of scope for personal choice when it comes to styling every Opera kitchen's distinctive look.

~

Es importante destacar cada detalle para aportar un clima acogedor y evocador a cada ambiente: en este caso, el bastidor bajo encimera y los tiradores, en combinación con las puertas y los accesorios, crean una composición decorativa que da amplio margen a las elecciones personales para crear el look de la propia Opera.

~

Mettre en valeur chaque détail est important pour créer des atmosphères chaleureuses et évocatrices: ici, des éléments comme le cadre sous-plan et les poignées, associés à des portes et à des accessoires, composent et décoorent, en laissant une grande place aux choix personnels, pour personnaliser votre cuisine Opera.





Ecco come un'area totalmente dedicata alla praticità, può trasformarsi in uno splendido corner: Opera sceglie la vetrinetta per racchiudere una pratica cabina ad angolo, mentre le colonne nascondono un utile ripostiglio e tanti spazi per riporre ogni oggetto.

An absolutely practical area can be transformed into a splendid corner: Opera places a glass door on a handy corner broom cupboard, while the tall units conceal useful storage space and lots of nooks with a place for everything.

Es así que un área plenamente dedicada a la practicidad puede transformarse en un rincón encantador: Opera propone una vitrina para cerrar la práctica alacena rinconera, mientras las columnas encierran un útil trastero y mucho espacio para guardar absolutamente todo.

Voici comment une zone totalement dédiée à la fonctionnalité peut se transformer en un magnifique espace: Opera choisit la vitrine pour habiller une cabine d'angle, tandis que les colonnes font office d'armoire de service et de rangement.











La madia è un oggetto sempre più presente nelle case contemporanee: perché la scelta di contaminare con il proprio stile ogni ambiente della casa diventa una vera e propria esigenza di arredo.



Sideboards are increasingly popular in contemporary homes, as the insistence on bringing individual style to every room in the home becomes an interior design essential.

El aparador es un mueble cada vez más común en las casas de hoy, porque la idea de contaminar los ambientes domésticos con el propio estilo se ha convertido en una auténtica exigencia en materia de decoración.

La huche est un objet de plus en plus présent dans les maisons contemporaines: en effet, le choix d'imprimer son style dans chaque pièce de la maison devient une véritable exigence d'aménagement.

**1**  
La nuova finitura  
naturale gessato.

**2**  
La maniglia Conchiglia peltro  
dallo stile retrò.

**3**  
La colonna finale  
con ringhierine.

**4**  
la pratica cabina ad angolo  
con anta vetro inglesina.

**5**  
Il prezioso elemento sopra piano  
con ringhierine.

**6**  
La cornice sottotop  
per rifinire il piano.

**7**  
Tavolo allungabile Marocco,  
sedia Agrigento in finitura anta.



**1**  
The new natural chalky finish.  
Nuevo acabado natural  
enyesado.  
La nouvelle finition  
naturelle plâtre.

**2**  
The pewter Conchiglia  
handle in retro style.  
La poignée Conchiglia  
étain au style rétro.  
Tirador Conchiglia Peltre,  
de estilo retro.

**3**  
The terminal tall unit  
with railings.  
Columna terminal  
con barandilla.  
Armoire terminale  
avec reglettes laterales.

**4**  
The practical corner cabinet  
with muntin glass door.  
Práctica cabina rinconera  
con puerta de vidrio estilo inglés.  
Armoire d'angle avec vitrine  
à petits carreaux.

**5**  
The precious over-top element  
with railing.  
Precioso elemento sobre-  
encimera con barandilla.  
Armoire ouvert au dessus du  
plan de travail avec réglette.

**6**  
The under-top trim that finishes  
off the worktop.  
Borde bajo-encimera para  
rematar la encimera.  
Le cadre sous-plan,  
pour habiller le plan.

**7**  
Marocco extensible table,  
Agrigento chair in same  
finish as door.  
Mesa extensible Marocco,  
silla Agrigento en el acabado  
de las puertas.

Table à rallonge Marocco,  
chaise Agrigento dans la finition  
de la porte.

~04~  
**OPERA**







La ricerca del lusso nel mondo del design d'arredo passa attraverso disegni elaborati e un mix raffinato di materiali importanti: qui ante argentate e superfici in marmo sottolineano una struttura importante destinata ad ambienti di prestigio.



Luxury in home furnishing design involves elaborate styling and a sophisticated mix of choice materials: here silvery doors and marble surfaces emphasise a large structure intended for rooms of prestige.

La búsqueda del lujo en el sector del interiorismo pasa a través de diseños elaborados y una refinada combinación de materiales importantes: aquí, las puertas plateadas y las superficies de mármol realzan una estructura importante destinada a ambientes de prestigio.

La recherche du luxe dans le monde du design d'ameublement passe par des dessins élaborés et par un mélange raffiné de matériaux de qualité: ici, des portes argentées et des surfaces en marbre soulignent une structure destinée à des intérieurs prestigieux.



Nella sua versione più luxury, Opera racconta una ricercata eleganza dove particolari esclusivi si susseguono rivelando in ogni parte della composizione accessori, lavorazioni e materiali di prestigio, come il fregio o la finitura argentata dell'anta.

In its most luxurious version, Opera expresses a sophisticated elegance with a wealth of exclusive details, revealing fine accessories, shaping and materials throughout the composition, including the decorative moulding and the silvery finish of the door.

En su versión más "luxury", Opera manifiesta una sofisticada elegancia en una sucesión de detalles exclusivos a lo largo de toda la composición a través de accesorios, elaboraciones y materiales finos, como el friso o el acabado plateado de la puerta.

Dans sa version plus luxueuse, Opera exprime une élégance raffinée, où les détails exclusifs se succèdent et révèlent dans toute la composition des accessoires, des exécutions et des matériaux de qualité, tels que la frise ou la finition argentée de la porte.



Il fregio che decora ante e pensili è una scelta estetica di grande personalità che richiama attraverso l'argento la lavorazione con cui sono state impreziosite le superfici in essenza bianca.



The decorative moulding that ornaments the doors and wall units is a design feature with a strong personality, with silver linking it to the exquisite finishing of the white wood surfaces.

El friso decorativo de las puertas y los altos es una elección estética de gran personalidad que, mediante la plata, reproduce la elaboración que embellece las superficies de madera blanca.

La frise argentée, qui orne les portes et les hauts et embellit les surfaces en bois blanc, est un choix esthétique d'une grande personnalité.



Per garantire accessibilità e comodità anche ad una cucina tanto sfarzosa si può scegliere tra le tante soluzioni proposte come accessoristica interna ed elettrodomestici: in queste immagini ecco qualche idea.

There are many options for ensuring accessibility and convenience in even a splendid kitchen like this, such as internal fittings and appliances: here are some ideas.

Para que esta cocina tan lujosa sea también cómoda y accesible es posible elegir entre las numerosas variantes de accesorios internos y electrodomésticos: estas imágenes sugieren algunas ideas.

Pour garantir l'accessibilité et le confort dans une cuisine aussi somptueuse, choisissez parmi les nombreuses solutions proposées pour les accessoires internes et les appareils ménagers: voici quelques idées.









Mensoline sotto pensile, elementi ad estrazione, accessori e finiture interne, descrivono Opera come una cucina bella fuori, ma anche dentro.

Midway shelves, pull-out units and internal finishes and fittings mean that Opera is beautiful not only on the outside, but on the inside too.

Repisas bajo los muebles altos, elementos extraíbles, accesorios y acabados internos: Opera es una cocina bella por fuera, pero también por dentro.

Des étagères sous-élément haut, des éléments extractibles, des accessoires et des finitions internes font de Opera une cuisine belle dehors et dedans.





La vetrina con inglesina è un'ottima scelta se si desidera creare un piacevole intervallo sfruttando la leggerezza del cristallo e lasciar intravedere quello che i volumi racchiudono.



The small-pane glass door is an excellent way of creating an attractive variety using the light look of glass, through which the contents can be glimpsed.

La puerta vitrina estilo inglés es una óptima elección si se desea crear un agradable intervalo aprovechando la ligereza del cristal para dejar vislumbrar el contenido de los volúmenes.

La porte vitrée à petits carreaux est un excellent choix pour insuffler un nouvel élan, en utilisant la légèreté du verre, et laisser entrevoir ce que les volumes contiennent.



Si è sempre più esigenti e si chiede agli arredi della cucina di assolvere a sempre più funzioni: per questo la colonna angolo "portascopio" è ormai diventata un must have, tanto semplice da realizzare quanto indispensabile.



More and more demanding, we are expecting our kitchen furnishings to fulfill an ever-larger number of functions, so the broom cupboard is a must have, as easy to create as it is indispensable.

Las exigencias son siempre mayores y los muebles de cocina se pretenden cada vez más funcionales: la columna rinconera trastera se ha convertido en algo tan imprescindible como simple de realizar.

Nous devenons de plus en plus exigeants et demandons à ce que les meubles de la cuisine soient de plus en plus fonctionnels: ainsi, la colonne/armoire de service est devenue un must have, aussi simple à réaliser qu'indispensable.

**1**  
La preziosa finitura naturale bianco silver.

**2**  
La nuova maniglia Goccia.

**3**  
Il pensile finale con frontali fissi e ringhierine

**4**  
Cimasa con doppio profilo per rifinire pensili e colonne.

**5**  
Corpo cottura-cappa "avanzato".

**6**  
La cornice sottopensile e sottotop.

**7**  
La base finale con frontali fissi e ringhierine.

**8**  
Zoccolo "a rilievo" in finitura anta

**9**  
Tavolo Algeria con piano di lavoro coordinato alla cucina, sedia Sciacca con anticatura silver come anta.



**1**  
The luxurious natural silver white finish.  
Precioso acabado natural blanco Silver.  
La très belle finition naturelle blanche silver.

**2**  
The new Goccia handle.  
Nuevo tirador Goccia.  
La nouvelle poignée Goccia.

**3**  
End wall unit with fixed door and lateral rails.  
Alto terminal con frentes fijos y barandilla.  
Meuble haut terminal avec porte fixe et reglettes laterales.

**4**  
Cornice and cornice mounting trim for wall and tall unit finishings.  
Cornisa y moldura inferior de remate para muebles altos y columnas.  
Corniche et sous-corniche pour orner les meubles hauts et les colonnes.

**5**  
Advanced cooking hob and hood area.  
Elemento cocción-campana "avanzado".  
Zone de cuisson et hotte en avance.

**6**  
Under-top and wall unit trim.  
Cornisa bajo-colgante y bajo-encimera.  
Cadre sous plan de travail et meuble hauts.

**7**  
End base unit with fixed door and lateral rails.  
Bajo terminal con frentes fijos y barandillas.  
Meuble bas terminal avec porte fixe et reglettes laterales.

**8**  
Plinth in "relief" in door finish.  
Rodapié "en relieve" en acabado puerta.  
Plinthe en relief en finition porte.

**9**  
Algeria table with top matching the kitchen worktop, Sciacca chair with distressed silver details to match the door.  
Mesa Algeria con tablero coordinado a la cocina, silla Sciacca con envejecido Silver como la puerta.

Table Algeria avec dessus assorti à la cuisine, chaise Sciacca patinée silver comme la porte.

~05~

# OPERA











Cambia totalmente l'atmosfera quando stesso disegno, stessi elementi di decoro ed accessori vengono trasformati attraverso il colore e la finitura: benvenuti dunque in un ambiente tanto ricco quanto accogliente.



The mood changes completely when the same design, the same decorative features and the same accessories are transformed by their colour and finish: so welcome to an interior as rich as it is welcoming.

El clima cambia totalmente cuando un mismo diseño, elemento decorativo o accesorio se transforma gracias al color y el acabado: bienvenidos entonces a un ambiente tan rico como acogedor.

L'ambiance change complètement lorsque le même design, les mêmes éléments décoratifs et accessoires sont transformés par la couleur et la finition: bienvenue dans une pièce aussi riche que chaleureuse.



Avorio e oro, un fregio estremamente elaborato e la naturalezza del disegno del legno: in questi abbinamenti è racchiusa la vocazione di Opera in luxury gold.

Gold and ivory, an extremely elaborate decorative moulding and the natural patterning of wood: these combinations express Opera's luxury gold version.

Oro y marfil, un friso sumamente elaborado y el trazo natural de la madera: estas combinaciones encierran la vocación "luxury gold" de Opera.

Ivoire et or, une frise très élaborée et le naturel du dessin du bois: ces combinaisons traduisent la vocation de Opera en luxury gold.





Il portale della cappa è stato impreziosito con un rosone dorato, simbolo dello sfarzo che Opera può esprimere. Nel fregio, nei dettagli molto elaborati e nelle finiture si riconosce chiaramente la ricerca orientata al lusso di questa composizione.

The hood front is adorned with a gilded medallion, symbolising the magnificence Opera can provide. The moulding, the very elaborate details and the finishes clearly express this composition's focus on luxury.

El portal de la campana enriquecido con un rosetón dorado, símbolo del fasto que puede expresar Opera. El friso, los detalles primorosos y los acabados manifiestan con evidencia la inclinación al lujo de esta composición.

La façade de la hotte est ornée d'une rosace dorée, symbole de l'opulence de Opera. La frise, les détails très recherchés et les finitions de cette composition expriment clairement la recherche du luxe.





Anche la cornice sottotop, in avorio e rifinita oro, diventa importante per completare il disegno dei fregi che corrono lungo tutta la composizione sottolineandone l'aspetto più romantico.



The undertop trim, in ivory with gold decoration, is important for linking the sequence of mouldings throughout the composition, underlining its more romantic aspect.

El bastidor bajo encimera, en acabado marfil y oro, también es importante para completar el diseño de los frisos a lo largo de toda la composición destacando su vocación romántica.

Le cadre sous-plan, en ivoire et finition or, complète le motif des frises qui courent sur toute la composition, en en soulignant l'aspect romantique.



— — — — —

Ancora particolari per sottolineare quante possibilità di personalizzazione offre una gamma come Opera che può contare su un grande numero di accessori, finiture e idee.

— — — — —



Even more details that emphasise the capability for personalisation of a range like Opera, with its vast selection of accessories, finishes and ideas.

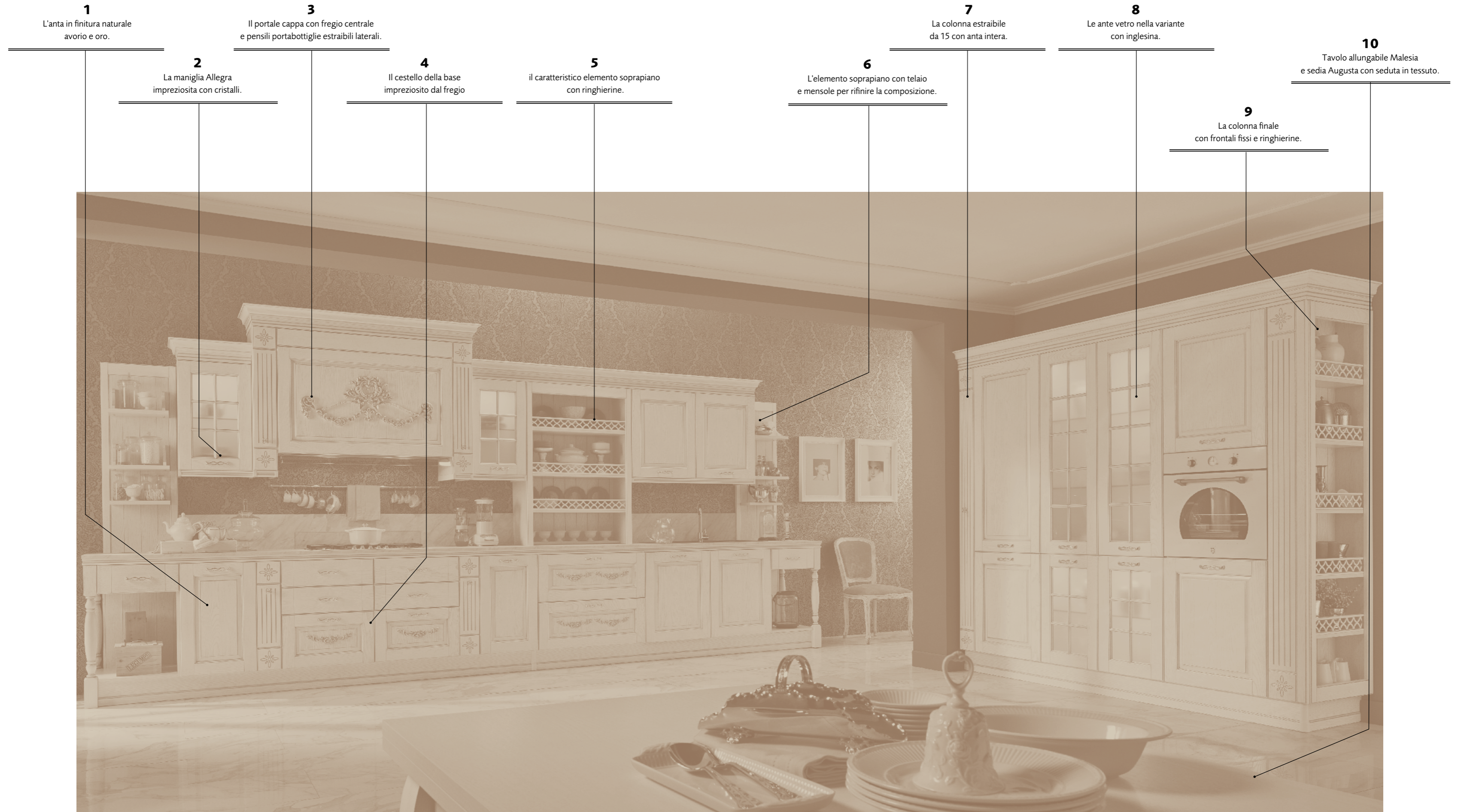
Otros detalles que destacan las infinitas posibilidades de personalización ofrecidas por una gama como la de Opera, que incluye una gran cantidad de accesorios, acabados e ideas.

Encore des détails pour souligner les possibilités de personnalisation de la gamme Opera qui propose un grand nombre d'accessoires, de finitions et d'idées.









- |  |   |   |   |   |   |  |   |  |  |
|--|---|---|---|---|---|--|---|--|--|
| <p><b>1</b><br/>The door in natural ivory and gold finish.<br/>Puerta en acabado natural marfil y oro.<br/>La porte dans la finition naturelle ivoire et or.</p> | <p><b>2</b><br/>The Allegra handle with luxurious crystals.<br/>Tirador Allegra embellecido con cristales.<br/>La poignée Allegra habillée de cristaux.</p> | <p><b>3</b><br/>Hood front with centre decoration and lateral bottle.<br/>Puerta campana con decoración central y alto porta-botellas lateral extraíble.<br/>Élément haut pour hotte avec décoration centrale et éléments hauts latérales porte bouteilles coulissants.</p> | <p><b>4</b><br/>The basket of the base unit enhanced with the decoration.<br/>Cajón del bajo embellecido con adorno.<br/>Paniers coulissants avec décoration.</p> | <p><b>5</b><br/>Open rest-on tall unit with rails.<br/>Característico elemento sobre-encimera con barandillas.<br/>Armoire ouvert au dessus du plan de travail avec réglette.</p> | <p><b>6</b><br/>Over-top element with frame and shelves to finish off the composition.<br/>Elemento sobre-encimera con marco y estantes para rematar la composición.<br/>Élément ouvert avec cadre en bois et étagères.</p> | <p><b>7</b><br/>The full door W15 pull-out tall unit.<br/>Columna extraíble de 15 con puerta entera.<br/>Armoire de 15 cm. avec porte coulissante.</p> | <p><b>8</b><br/>Glass doors with muntins.<br/>Puertas de vidrio estilo inglés.<br/>Vitrine à petits carreaux.</p> | <p><b>9</b><br/>The end tall unit with fixed fronts and railings.<br/>Columna terminal con frentes fijos y barandillas.<br/>Vitrine à petits carreaux.</p> | <p><b>10</b><br/>Malesia extension table and Augusta chair with fabric seat.<br/>Mesa extensible Malesia y silla Augusta con asiento en tejido.<br/>Table à rallonge Malesia et chaise Augusta avec assise en tissu.</p> |
|--|---|---|---|---|---|--|---|--|--|



**TAVOLI E SEDIE  
DA ABBINARE  
A OPERA**



Tables and chairs to team with Opera.  
Mesas y sillas para combinar con Opera.  
Tables et chaises à assortir à Opera.

## TAVOLI E SEDIE DA ABBINARE A OPERA

Tables and chairs to team with Opera / Mesas y sillas para combinar con Opera / Tables et chaises à assortir à Opera



### MAROCCO

Allungabile  
Extensible  
Alargable  
Allogeable  
cm 130 (230) x 90

**Struttura** in multistrato di pioppo impiallacciato. Predisposizione alloggio ed estrazione dei pianetti allungo. Gambe in massello di frassino tornito a forma 'cipolla'. **Piano** Sp 2,3 cm massellato su quattro lati ed impiallacciato a doghe. Finitura come anta.

**Structure.** Veneered poplar multilayer structure. Housing and removal of extendible boards. 'Onion-shaped' solid ash wood legs. **Top.** Surface Th 2.3 cm in solid timber on all four sides and veneered with sheets. Finish as door.

**Estructura** de multicapa de álamo contrachapado. Predisposición para contener y extraer los tableros de extensión. Patas de madera maciza de fresno torneado con forma de "cebolla". **Tablero** Esp. 2,3 cm con terminación de madera maciza en cuatro lados y contrachapado de láminas. Acabado como puerta.

**Structure** en multicouche de peuplier plaqué. Préinstallation pour logement et extraction des plans de rallongement. Pieds en bois massif de frêne tournés en forme d'oignon. **Plan** Ep. 2,3 cm en bois massif sur quatre côtés et plaqué en lattes. Finition comme la porte.



### ALGERIA

Fisso/ Non extensibile  
Fijo / Fixe  
cm 120 x 120

**Struttura** in multistrato di pioppo impiallacciato. Gambe in massello di frassino sagomato a forma 'cipolla'. Finitura come anta. **Piano** disponibile nelle finiture di serie dei top.

**Structure.** Veneered poplar multilayer structure. 'Onion-shaped' solid ash wood legs, finished as door. **Worktops** available in all the series finishes.

**Estructura** de multicapa de álamo contrachapado. Patas de madera maciza de fresno torneado con forma de "cebolla". Acabado como puerta. **Tablero** disponible en los acabados de serie de las encimeras.

**Structure** en multicouche de peuplier plaqué. Pieds en bois massif de frêne façonnés en forme d'oignon, finition comme la porte. **Plateau** disponible dans les finitions de série.



### MALESIA

Allungabile  
Extensible  
Alargable  
Allogeable  
cm 130 (230) x 90

**Struttura** in multistrato di pioppo impiallacciato. Predisposizione alloggio ed estrazione dei pianetti allungo. Gambe in massello di frassino sagomato a forma 'sciabola'. **Piano** Sp 2,3 cm massellato su quattro lati ed impiallacciato. Finitura come anta.

**Structure.** Veneered poplar multilayer structure. Housing and removal of extendible boards. 'Sabre-shaped' solid ash wood legs. **Surface.** Th 2.3 cm, in solid timber on four sides and veneered. Finished as door.

**Estructura** de multicapa de álamo contrachapado. Predisposición para contener y extraer los tableros de extensión. Patas de madera maciza de fresno torneado con forma de "cebolla". **Tablero** Esp. 2,3 cm con terminación de madera maciza en cuatro lados y contrachapado. Acabado como puerta..

**Structure** en multicouche de peuplier plaqué. Préinstallation pour rallonge et extraction des plans de rallongement. Pieds en bois massif de frêne façonnés en forme de sabre. **Plan** ép. 2,3 cm en bois massif sur quatre côtés et plaqué. Finition comme la porte.



### INDONESIA

Fisso/ Non extensibile  
Fijo / Fixe  
cm 120 x 120

**Struttura** in multistrato di pioppo impiallacciato. Gambe in massello di frassino sagomato a forma 'sciabola'. Finitura come anta. **Piano** disponibile nelle finiture di serie dei top.

**Structure.** Veneered poplar multilayer structure. 'Sabre-shaped' solid ash wood legs, finished as door. **Worktops** available in all the series finishes.

**Estructura** de multicapa de álamo contrachapado. Patas de madera maciza de fresco torneado con forma de "sable". Acabado como puerta. **Tablero** disponible en los acabados de serie de las encimeras.

**Structure** en multicouche de peuplier plaqué. Pieds en bois massif de frêne façonnés en forme de sabre, finition comme la porte. **Plateau** disponible dans les finitions de série.



### RUANDA

Fisso/ Non extensibile  
Fijo / Fixe  
cm 110 x 75  
cm 130 x 80  
cm 160 x 80

**Struttura** in multistrato di pioppo e gambe in massello di legno sagomato e tornito a forma 'cipolla'. **Piano** in laminato disponibile nelle finiture di serie dei top Sp 3 e 4 cm postformato, squadrate e massellato.

**Structure.** Poplar multiply structure and solid wood legs, moulded and turned in shape of "onion". **Top.** Laminate top and structure available in all the series finishes of tops th. 3 e 4 cm postformed, squared and solid timber.

**Estructura** en multicapa de álamo y torneada a forma de "cebolla". **Encimera** y estructura en laminado disponible en los acabados de serie de las encimera Esp. 3 y 4 cm postformado, esquadrado y madera maciza.

**Structure** en multicouche de peuplier et pieds en bois massif façonnés et tournés en forme d'oignon. **Plateau** en mélamine disponible dans les finitions de série des plans Ep. 3 et 4 cm bord postformé, carré et bois massif.



### PORTO RICO

Fisso/ Non extensibile  
Fijo / Fixe  
cm 110 x 75  
cm 130 x 80  
cm 160 x 80

**Struttura** in multistrato di pioppo e gambe in massello di legno sagomato a forma 'piramidale' con gola tornita. **Piano** in laminato disponibile nelle finiture di serie dei top Sp 3 e 4 cm postformato, squadrate e massellato.

**Structure.** Poplar multiply structure and solid wood "pyramid-shaped" moulded legs with turned groove. **Top.** Laminate top and structure available in all the series finishes of tops th. 3 e 4 cm postformed, squared and solid timber.

**Estructura** en multicapa de álamo y patas de madera maciza moldurado con forma 'piramidale' con ranura torneada. **Encimera** y estructura en laminado disponible en los acabados de serie de las encimera Esp. 3 y 4 cm postformado, esquadrado y madera maciza.

**Structure** en multicouche de peuplier et pieds en bois massif façonnés en forme pyramidale avec feuillure tournée. **Plateau** en mélamine disponible dans les finitions de série des plans Ep. 3 et 4 cm bord postformé, carré et bois massif.



### NUOVA ZELANDA

Fisso/ Non extensibile  
Fijo / Fixe  
cm 110 x 75  
cm 130 x 80  
cm 160 x 80

**Struttura** in multistrato di pioppo e gambe in massello di legno sagomato a forma "Sciabola". **Piano** in laminato disponibile nelle finiture di serie dei top Sp 3 e 4 cm postformato, squadrate e massellato.

**Structure.** Poplar multiply structure and "Sabre-shaped" solid wood legs. **Top.** Laminate top and structure available in all the series finishes of tops th. 3 e 4 cm postformed, squared and solid timber.

**Estructura** en multicapa de álamo y patas de madera maciza moldurado con forma "Sable". **Encimera** y estructura en laminado disponible en los acabados de serie de las encimera Esp. 3 y 4 cm postformado, esquadrado y terminado con madera maciza.

**Structure** en multicouche de peuplier et pieds en bois massif façonnés en forme de "Sabre". **Plateau** en mélamine disponible dans les finitions de série des plans Ep. 3 et 4 cm bord postformé, carré et bois massif.

## TAVOLI E SEDIE DA ABBINARE A OPERA

Tables and chairs to team with Opera / Mesas y sillas para combinar con Opera / Tables et chaises à associer à Opera



### CORTINA

H cm 87  
S cm 46,5  
P cm 47,5  
L cm 43

**Struttura** in faggio massello o frassino.  
**Seduta** impagliata.

**Structure** in ashwood, solid timber or beech.  
**Seat.** Straw-covered seat.

**Estructura** de haya con terminación de madera maciza o fresno.  
**Asiento** de paja.

**Structure** en hêtre massif ou frêne.  
**Assise** empaillée.



### TRENTA

H cm 87  
S cm 48  
P cm 50  
L cm 41

**Struttura** in faggio massello o frassino.  
**Fondino** sagomato in massello di legno come struttura.

**Structure** in ashwood, solid timber or beech.  
**Seat.** Shaped seat in solid wood as structure.

**Estructura** de haya con terminación de madera maciza o fresno.  
**Asiento** moldurado de madera maciza como estructura.

**Structure** en hêtre massif ou frêne.  
**Fond** façonné en bois massif comme la structure.



### BERNA

H cm 88  
S cm 47  
P cm 45  
L cm 42

**Struttura** in faggio massello o frassino.  
**Seduta** impagliata.

**Structure** in ashwood, solid timber or beech.  
**Seat.** Straw-covered seat.

**Estructura** de haya con terminación de madera maciza o fresno.  
**Asiento** de paja.

**Structure** en hêtre massif ou frêne.  
**Assise** empaillée.



### MERANO

H cm 87  
S cm 46,5  
P cm 47,5  
L cm 43

**Struttura** in faggio massello o frassino.  
**Fondino** sagomato in massello di legno come struttura.

**Structure** in ashwood, solid timber or beech.  
**Seat.** Shaped seat in solid wood as structure.

**Estructura** de haya con terminación de madera maciza o fresno.  
**Asiento** moldurado de madera maciza como estructura.

**Structure** en hêtre massif ou frêne.  
**Fond** façonné en bois massif comme la structure.



### BERNA

sgabello - stool - tabourete - tabouret

H cm 89  
S cm 62  
P cm 44  
L cm 42

**Struttura** in faggio massello o frassino.  
**Seduta** impagliata.

**Structure** in ashwood, solid timber or beech.  
**Seat.** Straw-covered seat.

**Estructura** de haya con terminación de madera maciza o fresno.  
**Asiento** de paja.

**Structure** en hêtre massif ou frêne.  
**Assise** empaillée.



### SCIACCA

H cm 95  
S cm 46  
P cm 44  
L cm 45

**Struttura** in frassino massello.  
**Seduta** impagliata.

**Structure** in solid ash wood.  
**Straw seat.**

**Estructura** de fresno macizo.  
**Asiento** de paja.

**Structure** en frêne massif.  
**Assise** en paille de riz.



### AGRIGENTO

H cm 95  
S cm 46  
P cm 44  
L cm 45

**Struttura** in frassino massello.  
**Fondino** sagomato in massello di legno come struttura.

**Structure** in solid ash wood.  
**Seat.** Shaped seat in solid wood as structure.

**Estructura** de fresno macizo.  
**Asiento** moldurado de madera maciza como estructura.

**Structure** en frêne massif.  
**Fond** façonné en bois massif comme la structure.



### AUGUSTA

H cm 95  
S cm 48  
P cm 44  
L cm 45

**Struttura** in frassino massello.  
**Seduta** in tessuto.

**Structure** in solid ash wood.  
**Seat.** Fabric covered seat.

**Estructura** de fresno macizo.  
**Asiento** de tejido.

**Structure** en frêne massif.  
**Assise** en tissu.



### BOLZANO

H cm 87  
S cm 48  
P cm 50  
L cm 41

**Struttura** in faggio massello o frassino.  
**Seduta** impagliata.

**Structure** in ashwood, solid timber or beech.  
**Seat.** Rice straw seat.

**Estructura** de madera maciza de haya o fresno.  
**Asiento** de paja.

**Structure** en hêtre massif ou frêne.  
**Assise** en paille de riz.

## COLORI E FINITURE

Colours and finishes / Colores y acabados / Couleurs et finitions

### ANTE IMPIALLACCIATE NATURALE



Naturale bianco Naturale avorio Naturale gessato

### ANTE IMPIALLACCIATE LUXURY



Naturale bianco silver Naturale avorio gold

### DECORO



Naturale bianco Naturale avorio Naturale bianco silver Naturale avorio gold Naturale gessato

## MANIGLIE CONSIGLIATE IN ABBINAMENTO A OPERA

Handles recommended in combination with Opera / Tiradores recomendados en combinación con Opera / Poignées recommandées pour s'assortir avec Opera



MANIGLIA / POMOLO ARLES  
Maniglia in metallo e ceramica neutra / Metal and plain porcelain handle / Tirador de metal y cerámica neutra / Poignée en métal et céramique neutre.



MANIGLIA / POMOLO ALLEGRA CON CRISTALLI  
Maniglia in metallo e cristalli / Metal handle with gems / Tirador de metal con cristales / Poignée en metal avec cristaux.



MANIGLIA / POMOLO ALLEGRA  
Maniglia in metallo / Metal handle / Tirador de metal / Poignée en métal.



MANIGLIA / POMOLO GOCCIA  
Maniglia e pomolo in metallo / Metal handle / Tirador de metal / Poignée en métal.



MANIGLIA / POMOLO DORIA  
Maniglia e pomolo in metallo e ceramica decorata / Handle and knob in metal and decorated ceramic / Tirador y pomo de metal y cerámica decorada / Poignée et pommeau en metal et céramique décorée.



MANIGLIA CONCHIGLIA  
Maniglia in metallo / Metal handle / Tirador de metal / Poignée en métal.



MANIGLIA EPOCA  
Maniglia in metallo / Metal handle / Tirador de metal / Poignée en métal.



POMOLO DIAMANTE  
Pomolo in metallo / Metal knob / Pomo de metal / Pommeau en métal.



POMOLO ROMANTICA  
Pomolo in metallo / Metal knob / Pomo de metal / Pommeau en métal.

Immagine, ricerca e art direction

**COLOMBINI S.p.A.**

Design

**DARIO POLES**

Progetto grafico

**EIKON**

Fotografia

**STUDIO LEON PESARO**

Art Buyer

**SILVIA URBINATI**

Fotolito

**Z13 VERONA**

Stampa

**CIESE PRINTER**

La Colombini S.p.A. si riserva  
di apportare, senza alcun preavviso  
le modifiche che riterrà  
più opportune al fine  
di migliorare il prodotto.

# ARTEC

COLOMBINI S.p.A.

Azienda certificata UNI EN ISO 9001:2008  
Azienda certificata UNI EN ISO 14001:2004  
Strada Ca' Valentino, 124  
47891 Falciano - Repubblica di San Marino

Telefono da Italia 0549 975 611  
Fax da Italia 0549 909 266  
Phone from abroad +378 975 948  
Fax from abroad +378 975 955

[www.colombinigroup.com](http://www.colombinigroup.com)  
[www.colombinicasa.com](http://www.colombinicasa.com)  
<http://b2b.colombinigroup.com>